

THÀNH PHỐ BELLEVUE



Báo Cáo Chất Lượng Nước 2020

KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM NĂM 2019



Báo cáo này có thông tin quan trọng về nước uống của quý vị.

PWS ID 05575B

Chúng tôi hy vọng quý vị và gia đình quý vị luôn an toàn và khỏe mạnh trong thời điểm khó khăn này. Báo cáo này tập trung vào chất lượng nước uống của Bellevue năm 2019, nhưng chúng tôi nhận thấy việc giải quyết tình hình COVID-19 đang ngày càng đáng lo ngại cũng rất quan trọng.

- Nước của quý vị an toàn với virus corona chủng mới gây bệnh COVID-19. Không có bằng chứng nào cho thấy trong nguồn cấp nước uống được bảo vệ của chúng ta có virus corona, và nguồn nước của Bellevue được xử lý để bảo vệ quý vị khỏi các chất gây ô nhiễm như virus.
- Chúng tôi liên tục theo dõi chất lượng nước và tính an toàn của hệ thống.
- Chúng tôi tuân theo hướng dẫn của các cơ quan y tế quốc gia, tiểu bang và địa phương để giữ an toàn cho cộng đồng, người lao động và hàng xóm của chúng ta.
- Chúng tôi lên kế hoạch cho những trường hợp khẩn cấp như thế này để có thể tiếp tục cung cấp nguồn nước uống an toàn mà quý vị tin cậy.
- Bảo vệ sức khỏe của quý vị là điều quan trọng đối với chúng tôi. Trong cuộc khủng hoảng COVID-19, các dịch vụ cấp nước sẽ không bị ngừng hoạt động do không thanh toán.
- Để biết thông tin mới nhất về cách ứng phó của Thành Phố với COVID-19, vui lòng truy cập www.bellevuewa.gov/COVID-19.

Chúng tôi đang nỗ lực cung cấp nước uống an toàn và đáng tin cậy cho gia đình và doanh nghiệp của quý vị. Trong thời gian này, nhân viên của chúng tôi vẫn tiến hành các công việc thiết yếu, bao gồm thu thập các mẫu theo dõi thường xuyên, kiểm tra các cơ sở của chúng tôi, đọc đồng hồ, tiến hành công tác bảo trì thường xuyên và quan trọng cũng như thực hiện sửa chữa khẩn cấp. Đây là những công việc quan trọng để đảm bảo hệ thống nước hoạt động bình thường.

Chúng tôi cần quý vị giúp đỡ để tiến hành công việc một cách an toàn. Vui lòng giữ khoảng cách ít nhất 6 feet (khoảng 1,83 mét) với nhóm nhân sự làm việc tại hiện trường. Vui lòng cho phép nhân sự của chúng tôi tiếp cận hệ thống nước bằng cách không chặn đường xe chạy hay khu vực quý vị sở hữu, những nơi có thể có bộ phận của đường ống nước.

Cảm ơn quý vị đã luôn hợp tác cùng chúng tôi. Nếu quý vị có thắc mắc hoặc mối lo ngại, vui lòng liên hệ với Bellevue Utilities theo số **425-452-7840**.



Công Viên Trung Tâm Thành Phố Bellevue (Bellevue Downtown Park)

SỐ LIỆU VỀ NƯỚC TẠI BELLEVUE



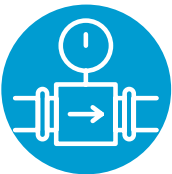
**NGUỒN
DỰ TRỮ +
CÔNG SUẤT**



24
hồ chứa đang hoạt
động



40+
triệu gallon nước dự trữ



69
miền chịu nén



22
trạm bơm

PHÂN PHỐI



610
dặm đường
ống cấp
nước chính



5.900
cột chữa cháy



41.000
đồng hồ nước



1.800
mẫu vi khuẩn
coliform đã
được lấy



Lưu Vực Sông Cedar:

Lưu vực rộng 90.000 mẫu Anh (khoảng 36.420 héc-ta) ở khu vực Cascades này là một trong hai nguồn cung cấp nước uống của Bellevue. Lưu vực này biệt lập với hoạt động và sự phát triển của con người.

NGUỒN NƯỚC UỐNG

Nguồn nước sạch và an toàn mà quý vị uống hằng ngày bắt nguồn từ Sông Cedar và nhánh phía nam của Sông Tolt. Cascade Water Alliance (Cascade) khai thác nguồn nước này và thay mặt cho các cơ quan dịch vụ tiện ích thành viên của mình mua nước từ Seattle Public Utilities (SPU). Cascade cũng sở hữu Hồ Tapps – đóng vai trò là nguồn nước uống sinh hoạt trong tương lai nếu cần thiết.

Cascade là một tập đoàn của thành phố được thành lập vào năm 1999 để cung cấp nguồn nước đáng tin cậy cho các đô thị trong khu vực. Tập đoàn gồm có các cơ quan thành viên là Bellevue, Issaquah, Kirkland, Redmond, Tukwila, Sammamish Plateau Water và Phân Khu Cấp Thoát Nước Skyway (Skyway Water and Sewer District). Mỗi cơ quan thành viên đều có tiếng nói trong việc quyết định về tính sẵn có nguồn nước uống sạch, an toàn và đáng tin cậy trong tương lai của cộng đồng.

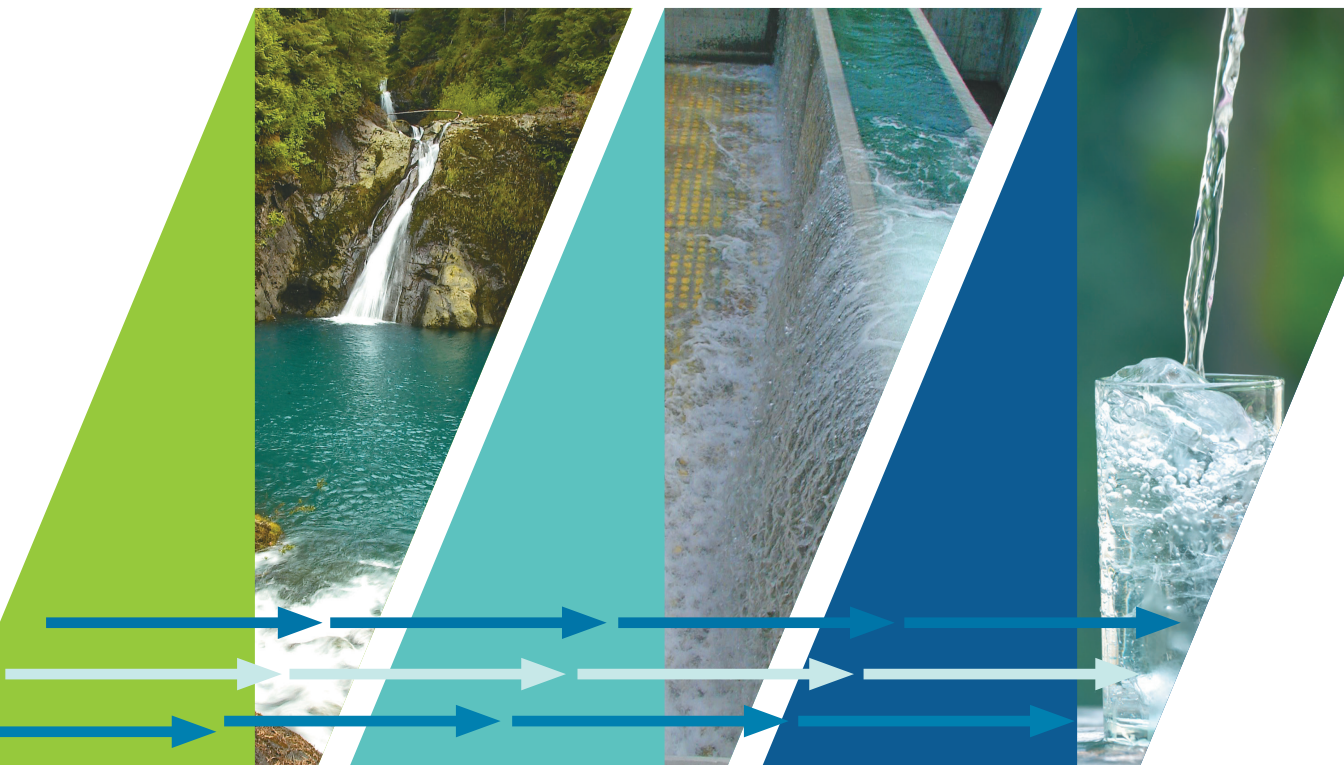
Ngoài ra, Cascade lên kế hoạch và triển khai các chương trình, sự kiện, hoạt động tiếp cận và giáo

dục cho tất cả các cư dân, sinh viên, doanh nghiệp trong khu vực phục vụ của đại lý đối tác và cộng đồng nói chung. Các chương trình này giúp thể hiện những cách tốt nhất để sử dụng nước sao cho thông minh, trong đó có việc cung cấp các ấn phẩm và tài nguyên miễn phí về bảo tồn mà quý vị có thể tìm thấy tại www.cascadewater.org. Tiết kiệm nước hôm nay có nghĩa là làm chậm lại nhu cầu phát triển các nguồn nước bổ sung trong tương lai.

Cascade phối hợp với các cơ quan thành viên cũng như các nhà cung cấp nước lớn khác trong khu vực Central Puget Sound để cùng nhau lập kế hoạch cho nhu cầu cấp nước hiện tại và trong tương lai của khu vực. Điều này đảm bảo sẽ có đủ nước trong tương lai cũng như trong trường hợp thiên tai hoặc khẩn cấp khác.

Bellevue Utilities và Cascade đang lên kế hoạch nhằm đáp ứng các nhu cầu về nước của chúng ta, cả hiện tại và trong tương lai.

XỬ LÝ NƯỚC



Để bảo vệ sức khỏe của quý vị và cải thiện chất lượng nước, nguồn nước uống của chúng tôi từ Sông Tolt và Sông Cedar được khử trùng bằng tia cực tím (UV) và ozon. Biện pháp khử trùng bằng ozon rất hiệu quả trong việc tiêu diệt ký sinh trùng *Cryptosporidium* và các vi sinh vật khác. Clo được cho vào nước để phòng ngừa các bệnh như nhiễm khuẩn tả, nhiễm khuẩn giardia và nhiễm khuẩn salmonella và đóng vai trò như

một hàng rào bảo vệ trước nguy cơ tái nhiễm khuẩn khi nước được đưa vào hệ thống phân phối. Lượng clo trung bình trong nước uống của quý vị là 0,86 phần triệu (ppm) trong năm 2019. Flo được SPU bổ sung trong quá trình xử lý nước để ngăn ngừa sâu răng, theo cuộc bỏ phiếu công khai của Seattle năm 1968. Lượng flo trung bình trong nước uống của quý vị là 0,70 ppm vào năm 2019. Ngoài ra, natri hydroxit cũng được

thêm vào nguồn cấp nước để tăng độ pH (đơn vị đo độ axit) lên mức mục tiêu là 8,2. Các mức pH này được điều chỉnh để làm giảm tính ăn mòn của nước đối với đường ống cũng như giảm lượng chì và đồng có thể hòa tan trong nước uống.

Sau khi xử lý, nước của quý vị chứa rất ít chất gây ô nhiễm và nếu có thì đều dưới giới hạn cho phép.

Nước của quý vị được theo dõi và xét nghiệm trên diện rộng trong suốt cả năm. Sau khi thử nghiệm gần 200 hợp chất hóa học, chỉ một số ít hợp chất được phát hiện (xem bảng ở trang tiếp theo). Nếu quý vị muốn xem danh sách đầy đủ các hợp chất hóa học đã được xét nghiệm nhưng không được phát hiện vào năm 2019, vui lòng gọi cho bộ phận Chất Lượng Nước (Water Quality) theo số 425-452-6192 hoặc truy cập bellevuewa.gov/water-quality.



CHẤT LƯỢNG NƯỚC 2019

		Giới Hạn Cho Phép của EPA		Hàm Lượng trong Nước Sông Cedar		Hàm Lượng trong Nước Sông Tolt		
Hợp Chất Phát Hiện Được	Đơn Vị	MCLG	MCL	Trung Bình	Khoảng	Trung Bình	Khoảng	Nguồn Diễn Hình
Nước Thô								
Tổng Lượng Các-bon Hữu Cơ	ppm	NA	TT	0,5	0,3 đến 0,8	1,1	1,0 đến 1,3	Hiện diện tự nhiên trong môi trường
Nước Thành Phẩm								
Độ Đục	NTU	NA	TT	0,3	0,2 đến 1,8	0,03	0,01 đến 0,17	Dòng chảy mặt
Asen	ppb	0	10	0,4	0,4 đến 0,6	0,4	0,3 đến 0,4	Xói mòn lớp bồi tích tự nhiên
Bari	ppb	2000	2000	1,6	1,4 đến 1,9	1,3	1,1 đến 1,5	Xói mòn lớp bồi tích tự nhiên
Bromat	ppb	0	10	ND	ND	0,2	ND đến 2	Sản phẩm phụ khi khử trùng nước uống
Nitrat	ppm	10	10	ND	Một mẫu	0,11	Một mẫu	Xói mòn lớp bồi tích tự nhiên
Crôm	ppb	100	100	0,27	0,25 đến 0,33	0,2	ND đến 0,24	Xói mòn lớp bồi tích tự nhiên
Flo	ppm	4	4	0,7	0,6 đến 0,8	0,7	0,6 đến 0,8	Chất phụ gia nước, giúp răng chắc khỏe
Tổng Lượng Trihalometan	ppb	NA	80	Trung Bình = 34 Khoảng = 19,9 đến 41,6				Sản phẩm phụ khi clo hóa nước uống
Axit Haloacetic (5)	ppb	NA	60	Trung Bình = 28 Khoảng = 14,6 đến 38,6				
Clo	ppm	MRDLG = 4	MRDL = 4	Trung Bình = 0,86 Khoảng = 0,03 đến 1,67				Chất phụ gia nước dùng để kiểm soát vi sinh vật

ĐỊNH NGHĨA

MCLG: *Maximum Contaminant Level Goal (Hàm Lượng Mục Tiêu Tối Đa của Chất Gây Ô Nhiễm)* – Hàm lượng của một chất gây ô nhiễm trong nước uống mà dưới mức đó sẽ không đưa đến rủi ro đã biết hoặc rủi ro dự kiến nào đối với sức khỏe. MCLG cho phép một biên an toàn.

MCL: *Maximum Contaminant Level (Hàm Lượng Chất Gây Ô Nhiễm Tối Đa)* – Hàm lượng cao nhất được phép có trong nước uống của một tác nhân gây ô nhiễm. MCL được đặt về mức sát với MCLG nhất có thể, nhờ sử dụng công nghệ xử lý tốt nhất hiện có.

MRDL: *Maximum Residual Disinfectant Level (Hàm Lượng Tồn Dư Tối Đa của Chất Khử Trùng)* – Hàm lượng cao nhất được phép có trong nước uống của một chất khử trùng. Đã có bằng chứng thuyết phục cho thấy cần bổ sung chất khử trùng để kiểm soát các chất gây ô nhiễm là vi sinh vật.

MRDLG: *Maximum Residual Disinfectant Level Goal (Hàm Lượng Mục Tiêu Tồn Dư Tối Đa của Chất Khử Trùng)* – Hàm lượng của một chất khử trùng trong nước uống mà dưới mức đó sẽ đưa đến rủi ro đã biết hoặc rủi ro dự kiến đối với sức khỏe. MRDLG không

phản ánh lợi ích của việc dùng chất khử trùng để kiểm soát chất gây ô nhiễm là vi sinh vật.

TT: *Treatment Technique (Kỹ Thuật Xử Lý)* – Quá trình cần thiết để làm giảm hàm lượng tác nhân gây ô nhiễm trong nước uống.

NTU: *Nephelometric Turbidity Unit (Đơn Vị Đo Độ Đục)* – Độ đục là đại lượng cho biết mức độ trong của nước khi nhìn vào. MCL về độ đục áp dụng cho nguồn nước Cedar vào năm 2019 là 5 NTU, và là 0,3 NTU đối với nguồn nước lấy từ Sông Tolt trong ít nhất 95% số mẫu thử trong một tháng. 100% số mẫu thử lấy từ nước Sông Tolt trong năm 2019 đều thấp hơn 0,3 NTU.

NA: Không áp dụng

ND: Không phát hiện

ppm: 1 phần triệu = 1 mg/L = 1 milligram trên lít

ppb: 1 phần tỷ = 1 ug/L = 1 microgam trên lít

1 ppm = 1000 ppb



GIẢM LƯỢNG CHÌ TỪ ĐƯỜNG ỐNG NƯỚC

Nếu có mặt, hàm lượng chì cao có thể gây nên các vấn đề sức khỏe nghiêm trọng, đặc biệt là đối với phụ nữ mang thai và trẻ em. Chì trong nước uống chủ yếu đến từ các chất và cấu kiện gắn liền với đường ống nước dịch vụ và đường ống nước gia đình. Bellevue Utilities chịu trách nhiệm cung cấp nước uống chất lượng cao, nhưng không thể kiểm soát các loại vật liệu khác nhau được sử dụng trong các cấu kiện đường ống nước. Khi không dùng nước trong nhiều giờ, quý vị có thể giảm thiểu khả năng nhiễm chì bằng cách mở vòi và xả nước khoảng 30 giây đến 2 phút trước khi dùng nước để uống hay nấu ăn. Nếu lo ngại về mức chì trong nước, quý vị có thể gửi mẫu nước đi xét nghiệm. Quý vị có thể tìm hiểu thông tin về chì trong nước uống, các phương pháp xét nghiệm và các bước có thể thực hiện nhằm giảm thiểu phơi nhiễm chì qua Đường Dây Nóng về Nước Uống An Toàn theo số **1-800-426-4791** hoặc trên trang web <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Năm 2017, các mẫu thử nước máy đã được thu thập và phân tích nồng độ chì và đồng lấy từ 66 hộ gia đình trên khắp khu vực cung cấp dịch vụ của Bellevue Utilities. Các mẫu này được thu thập 3 năm một lần theo quy định của Sở Y Tế Bang Washington (Washington State Department of Health). Lần lấy mẫu thử tiếp theo của chúng tôi sẽ diễn ra vào Tháng 8 năm 2020.

Bên phải là kết quả mẫu thử năm 2017.

Kết quả quan trắc chì và đồng (Bellevue)

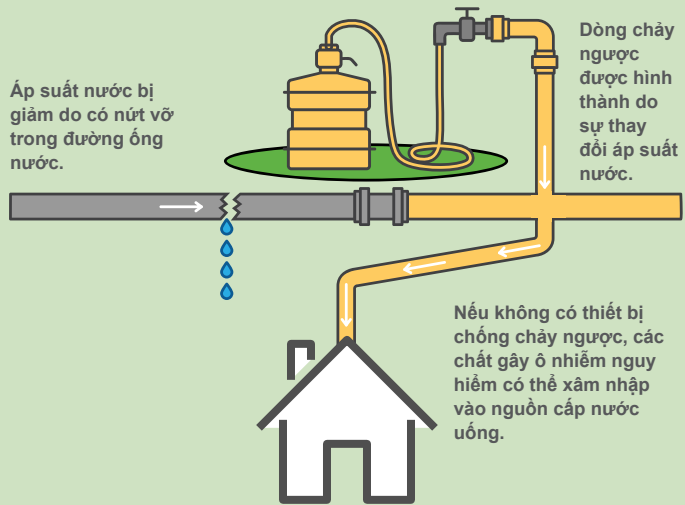
Tham Số và Đơn Vị	MCLG	Mức Tác Động*	Kết Quả năm 2017**	Số Hộ Vượt Mức Hoạt Tính	Nguồn
Chì, ppb	0	15	4,5	1 / 66	Hệ thống đường ống nước sinh hoạt bị ăn mòn
Đồng, ppm	1,3	1,3	0,11	0 / 66	

* Nồng độ chất gây ô nhiễm mà nếu vượt quá sẽ phải xử lý hoặc đặt ra các yêu cầu khác mà hệ thống đường ống nước phải tuân thủ.

** Phân Vĩ 90: nghĩa là 90 phần trăm số mẫu thử đều có giá trị thấp hơn các trị số đã ghi.

“DÒNG CHẢY NGƯỢC” LÀ GÌ?

Dòng chảy ngược giống như: nước chảy theo hướng ngược lại so với dòng chảy thông thường. Khi hướng chảy bị đảo ngược do sự thay đổi áp lực nước, dòng chảy ngược có thể đưa các chất gây ô nhiễm thâm nhập vào hệ thống nước uống của quý vị qua các kết nối chéo – các điểm đầu nối giữa hệ thống nước uống và hệ thống khác, như hệ thống tưới tiêu hoặc chữa cháy.



CÁCH GIỮ NGUỒN NƯỚC UỐNG SẠCH SẼ VÀ AN TOÀN:

1 **Tìm hoặc lắp đặt thiết bị chống chảy ngược.** Nếu quý vị có hệ thống tưới ngầm, hãy kiểm tra xem quý vị có lắp đặt bộ phận chống chảy ngược không. Bộ phận chống chảy ngược là một van bằng đồng thường được đặt giữa đồng hồ nước và điểm mà đường ống dịch vụ nước của quý vị dẫn vào nhà, thường là trong một hộp nhỏ màu xanh lá cây gần giống như hộp đồng hồ. Nếu hệ thống tưới của quý vị không có thiết bị chống chảy ngược hoặc nếu quý vị đang lắp đặt hệ thống tưới ngầm mới, bộ luật về hệ thống ống nước của Thành Phố Bellevue yêu cầu quý vị phải lắp đặt tối thiểu là Cùm Van Một Chiều Kép (DCVA).

2 **Kiểm tra thiết bị chống chảy ngược của quý vị hàng năm.** Sau khi được lắp đặt hoặc xác định vị trí, thiết bị này của quý vị phải được kiểm tra hàng năm bởi một bên kiểm định cụm chống chảy ngược có chứng nhận của tiểu bang. Điều này đảm bảo rằng thiết bị hoạt động tốt để bảo vệ nguồn nước uống công cộng. Để biết danh sách các bên kiểm tra có chứng nhận của tiểu bang hoặc nếu có bất kỳ câu hỏi nào về việc kiểm tra cụm chống chảy ngược, vui lòng liên hệ với **Bộ Phận Chống Dòng Chảy Ngược (Backflow Prevention)** của Thành Phố Bellevue theo số **425-452-4201**.

3 **Bảo trì hệ thống tưới tiêu đúng cách.** Khi thực hiện chống đông cho hệ thống tưới tiêu, hãy nhớ kết nối hệ thống khí nén với một đầu nối phun rửa được lắp đặt đúng cách để tránh việc vô tình đưa khí vào hệ thống phân phối nước.

Các nguồn nước uống (cả nước máy và nước đóng chai) gồm sông, hồ, dòng chảy, ao, hồ chứa, suối và giếng. Khi chảy trên bề mặt đất hay chảy ngầm dưới lòng đất, nước hòa tan các khoáng chất tự nhiên – kể cả chất phóng xạ trong một số trường hợp; và cả những chất thải từ động vật hoặc từ hoạt động của con người. Nước uống, kể cả nước đóng chai, có thể chứa ít nhất một lượng nhỏ chất gây ô nhiễm nào đó. Sự hiện diện của các chất gây ô nhiễm này không hẳn có nghĩa là nước sẽ có hại cho sức khỏe. Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về các chất gây ô nhiễm và ảnh hưởng tiềm tàng đến sức khỏe, hãy gọi đến **Đường Dây Nóng về Nước Uống An Toàn của Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường (Environmental Protection Agency, EPA)** theo số **1-800-426-4791**.

Một số người có thể dễ bị tác động bởi chất gây ô nhiễm trong nước uống hơn những người khác. Đặc biệt, người bị suy giảm miễn dịch – chẳng hạn như người bị ung thư đang theo hóa trị, người cấy ghép nội tạng, người có HIV/AIDS hay rối loạn hệ miễn dịch khác, một số người cao tuổi và trẻ sơ sinh – rất dễ có nguy cơ bị nhiễm khuẩn. Các đối tượng này nên tham khảo ý kiến của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe về nước uống. Quý vị có thể tìm hiểu các hướng dẫn của Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường/Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh về những phương tiện thích hợp để giảm nguy cơ nhiễm khuẩn *Cryptosporidium* và các chất gây ô nhiễm là vi sinh vật khác qua **Đường Dây Nóng về Nước Uống An Toàn** theo số **1-800-426-4791**.

Hiệu Quả Sử Dụng Nước

Sử dụng nước hiệu quả có ý nghĩa rất quan trọng đối với việc cung cấp nguồn nước an toàn và đáng tin cậy cho nhu cầu của cộng đồng trong hiện tại và tương lai. Thay mặt cho Bellevue và các cơ quan thành viên khác, Cascade sẽ cung cấp các tài nguyên nhằm đạt được mục tiêu tiết kiệm nước uống tích lũy hàng năm là 0,4 triệu gallon mỗi ngày, đến ngày 31 tháng 12 năm 2022.

Năm 2019, Bellevue Utilities đã cung cấp 5,73 tỷ gallon nước cho khách hàng của mình. Tất cả các hệ thống nước của Bellevue đều có đồng hồ đo đầy đủ. Thành phố cũng thực hiện nhiệm vụ của mình nhằm khuyến khích việc sử dụng nước hiệu quả bằng cách giảm thiểu thất thoát nước do rò rỉ trên hệ thống phân phối. Rò rỉ hệ thống phân phối hay thất thoát nước chiếm 7,1% trong tổng lượng nước tiêu thụ năm 2019, dưới mức tiêu chuẩn 10% của Bang Washington.

Cascade cung cấp các chương trình và dịch vụ sử dụng nước hiệu quả thay mặt cho các cơ quan thành viên, bao gồm Bellevue, Issaquah, Kirkland, Redmond, Tukwila, Sammamish Plateau Water District và Phân Khu Cấp Thoát Nước Skyway. Năm 2019, Cascade đã thực hiện một số biện pháp hoặc hoạt động thông qua chương trình bảo tồn, bao gồm:

- Giảm giá cho đầu vòi sen và máy giặt có nhãn EnergyStar và WaterSense
- Lắp đặt đầu vòi sen và thiết bị sục khí tại các khu có nhiều hộ gia đình sinh sống
- Cung cấp vật dụng tiết kiệm nước miễn phí cho các khu có nhiều hộ gia đình sinh sống và cơ quan thành viên của Cascade để phân phối cho khách hàng, khi có yêu cầu
- Đồng hồ hẹn giờ vòi sen, đồng hồ đo nước mưa, viên nhuộm phát hiện rò rỉ bồn cầu và các vật dụng tiết kiệm nước miễn phí khác có trên trang web của Cascade, www.cascadewater.org
- Tham gia 15 sự kiện cộng đồng nhằm quảng bá về việc tiết kiệm nước, giá trị của nước và chiến dịch “Lý Do Chúng Ta Cần Nước...” (“We Need Water Because...”)

- Quảng bá cho chương trình hàng năm Fix A Leak Week của EPA Hoa Kỳ
- Đánh giá hệ thống tưới tiêu của các khách hàng có mức sử dụng cao, như các khu học chánh, công viên và hiệp hội chủ nhà
- Các lớp học làm vườn tại khu dân cư
- Hợp tác với Tilth Alliance để mang đến chương trình Quản Lý Đất và Nước (Soil and Water Stewardship) nhằm đào tạo cho các cư dân về cảnh quan bền vững, tích trữ nước mưa, tưới nhỏ giọt và nhiều chủ đề khác
- Hợp tác với Viện Công Nghệ Lake Washington (Lake Washington Institute of Technology) để mang đến chương trình Công Nghệ Cảnh Quan Bền Vững (Sustainable Landscape Technologies) được chứng nhận nhằm đào tạo kiến thức cơ bản về quản lý hệ thống tưới tiêu hiệu quả và cảnh quan bền vững cho sinh viên và các chuyên gia trong ngành
- Hợp tác với Hội Đồng Lưu Vực Sông Sno-King (Sno-King Watershed Council) để đào tạo cư dân trở thành những người giám sát dòng nước
- Những bài thuyết trình trên lớp về nhiều chủ đề liên quan đến nước
- Hỗ trợ giáo viên xây dựng chương trình giảng dạy liên quan đến nước cũng như đào tạo và cung cấp tài nguyên cho giáo viên để lồng ghép kiến thức về nước vào bài học

Các chương trình và dịch vụ này đã thúc đẩy việc sử dụng nước hiệu quả cũng như việc quản lý tài nguyên nước của chúng ta, nhận được sự hưởng ứng của gần 20.000 khách hàng đại diện cho tất cả các cơ quan thành viên của Cascade và tiết kiệm được khoảng 142.469 gallon nước mỗi ngày vào năm 2019 hay 35,6% mục tiêu WUE giai đoạn 2019-22 của Cascade.

Để tìm hiểu về các chương trình sử dụng nước hiệu quả và những việc quý vị có thể làm để tiết kiệm nước, hãy truy cập trang web của Cascade Water Alliance tại www.cascadewater.org/conservation.php.

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP



Tại sao nước của tôi có vị như cao su?

Hãy kiểm tra xem ống nước trong vườn nhà quý vị có được nối và lắp vào đầu vòi ở vị trí hở không. Tình trạng này sẽ cho nước chảy ngược vào hệ thống đường ống, gây ra vị như cao su. Khóa đầu vòi và tháo ống nước trong vườn khi không sử dụng để tránh nước chảy ngược từ ống nước.



Tại sao bồn rửa và quanh lỗ thoát nước lại có những vết ố màu hồng hoặc đen?

Những vết ố màu hồng hoặc đen đó là kết hợp của men không khí, ẩm mốc và/hoặc vi khuẩn sinh sôi trong điều kiện ẩm ướt. Chúng không bắt nguồn từ nước uống của quý vị. Tình trạng này có thể tăng lên đặc biệt là vào mùa hè khi độ ẩm và nhiệt độ ẩm hơn sẽ làm tăng tốc độ sinh trưởng của vi khuẩn. Vệ sinh thường xuyên sẽ loại bỏ được vấn đề này.



Nước uống của Bellevue là nước cứng hay mềm?

Nước uống của Bellevue là nước mềm. Quý vị không cần sử dụng chất làm mềm nước chuyên dụng cho quần áo hoặc máy rửa bát.

“Độ cứng” và “độ mềm” của nước là do nồng độ của các khoáng chất, như canxi và magiê. Nồng độ khoáng chất càng thấp, nước càng “mềm”. Nước uống của Bellevue có độ cứng khoảng 23,5 mg/L, hoặc 1,37 hạt trên mỗi gallon.



Tôi cần liên hệ với ai nếu nước có mùi, vị hoặc cảm quan khác lạ?

Một sự thay đổi trong mùi, vị, hoặc cảm quan không nhất thiết là mối lo về sức khỏe. Tuy nhiên, đôi khi những thay đổi có thể là dấu hiệu của các vấn đề. Nếu quý vị phát hiện thấy sự thay đổi trong nước, vui lòng gọi điện cho **City of Bellevue Utilities (Sở Tiện Ích Thành Phố Bellevue)** theo số **425-452-7840**.



City of Bellevue Utilities
PO Box 90012
Bellevue, WA 98009-9012

PRSRT STD
U.S. Postage
PAID
Bellevue, WA
Permit NO. 61

ECRWSS POSTAL CUSTOMER

Thông Tin Liên Hệ Quan Trọng

City of Bellevue Utilities

Operation and Maintenance (Bộ Phận Vận Hành và Bảo Dưỡng)

2901 115th Ave NE, Bellevue, WA 98004

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 7:00 – 15:30

Email: OMSupport@bellevuewa.gov

Trang Web: www.bellevuewa.gov/utilities

Nhân viên dịch vụ tiện ích luôn sẵn sàng ứng phó với trường hợp khẩn cấp 24 giờ/ngày. Mọi thông tin về **chất lượng nước uống, đầu nối chéo và kiểm tra thiết bị chống chảy ngược, vỡ đường ống nước chính, ngập, tràn hệ thống cống rãnh hoặc tràn chất ô nhiễm**, vui lòng gọi đến số **425-452-7840**.

Ngoài giờ làm việc, nhân viên tổng đài sẽ trả lời các cuộc gọi khẩn cấp và chuyển đến nhân viên trực thích hợp.

Hãy tham gia! Ủy Ban Dịch Vụ Môi Trường (Environmental Services Commission) là một nhóm cư dân chuyên tư vấn cho Hội Đồng Thành Phố Bellevue về các vấn đề liên quan đến Dịch Vụ Tiện Ích. Hãy gọi cho **Bellevue Utilities** theo số **425-452-4497** để biết lịch họp và các thông tin khác.

City Hall (Tòa Thị Chính)

450 110th Ave NE, Bellevue, WA 98009-9012

Service First (thông tin chung) **425-452-6800**

www.bellevuewa.gov

Utility Billing (Hóa Đơn Dịch Vụ Tiện Ích) 425-452-6973

Để thanh toán trực tuyến hóa đơn dịch vụ tiện ích, vui lòng truy cập

www.myutilitybill.bellevuewa.gov

Permit Processing (Xử Lý Cấp Phép) 425-452-4898

www.mybuildingpermit.com

Đường Dây Nóng EPA

Safe Drinking Water (Nước Uống An Toàn) **1-800-426-4791**

water.epa.gov

Sở Y Tế Bang Washington

Office of Drinking Water (Văn Phòng Nước Uống) **253-395-6750**

www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/DrinkingWater



Ứng dụng MyBellevue có tại:



This report contains important information about your drinking water. To read it in other languages, visit www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Các báo cáo này chứa các thông tin quan trọng về nước uống của quý vị.

Để đọc bằng các thứ tiếng khác, truy cập www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Данный отчет содержит важные сведения о питьевой воде в вашем регионе.

На других языках он доступен по адресу: www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Este informe contiene información importante acerca del agua potable.

Para leerla en otros idiomas, visite www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

本報告內含關於您飲用水的重要資訊。若需要使用其他語言閱讀此資訊，

請參觀網站 www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

이 보고서에는 식수에 관한 중요한 정보가 들어 있습니다. 다른 언어로 읽으시려면, 다음 웹페이지를 방문하십시오: www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

本報告書にはあなたの飲料水に関する重要な情報が記載されています。

英語以外の言語でお読みになる場合、www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality をご覧下さい

इस रपॉर्ट में आपके पीने के पानी के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी शामिल है। इसे अन्य भाषाओं में पढ़ने के लिए, www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality पर जाएँ

In trên giấy đã sử dụng được tái chế, dùng mực in gốc đậu nành.